

VZOR VETERINÁRNÍHO OSVĚDČENÍ PRO DOVOZ ŽIVÝCH MLŽŮ URČENÝCH K LIDSKÉ SPOTŘEBĚ
 Model Health Certificate for imports live bivalve molluscs intended for human consumption

Czech Republic (CS)

Veterinární osvědčení pro EU/Veterinary certificate to EU

Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce/Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Odesílatel/Consignor Název/Name				I.2. Číslo jednací osvědčení/Certificate reference number		I.2.a.
	Adresa/Address				I.3. Příslušný ústřední orgán/Central Competent Authority		
	PSČ/Postal code				I.4. Příslušný místní orgán /Local Competent Authority		
	Tel./Tel No.				I.6.		
	I.5. Příjemce/Consignee Název/Name						
	Adresa/Address						
	PSČ/Postal code						
	Tel./Tel No.						
	I.7. Země původu/Country of origin						
	I.9. Země určení/Country of destination				Kód ISO/ISO code	I.10.	
I.11. Místo původu/Místo ulovení/Place of origin				I.12.			
Název/Name		Číslo schválení/Approval number					
Adresa/Address							
I.13. Místo nakládky/Place of loading				I.14. Datum odjezdu/Date of departure			
I.15. Dopravní prostředek/Means of transport				I.16. Vstupní stanoviště hraniční kontroly EU/Entry BIP in EU			
Letadlo/Airplane <input type="checkbox"/> Plavidlo/Ship <input type="checkbox"/> Vagon/Railway wagon <input type="checkbox"/>							
Silniční vozidlo/Road vehicle <input type="checkbox"/> Ostatní/Other <input type="checkbox"/>							
Identifikace/Identification							
Odkaz na dokument/Documentary references:				I.17.			
I.18. Popis komodity/Description of commodity				I.19. Kód komodity/Commodity code (HS code)		03 07	
				I.20. Počet/Množství/Quantity			
I.21.				I.22. Počet balení/Number of packages			
I.23. Číslo kontejneru/plomby/Identification of container/Seal number				I.24. Druh obalu/Type of packaging			
I.25. Komodity osvědčené pro/Commodities certified for Lidská spotřeba/Human consumption <input type="checkbox"/>							
I.26.				I.27. Za dovoz nebo příjem do EU/For import or admission into EU			
I.28. Identifikace komodit/Identification of the commodities							
Druhy/Species (Vědecký název/Scientific name)		Číslo schválení zařízení/Approval number of establishments		Výrobní závod/Manufacturing plant		Čistá hmotnost/Net weight	

II. Osvědčení o zdravotní nezávadnosti/ <i>Health Attestation</i>	II.a. Číslo jednací osvědčení/ <i>Certificate reference number</i>	II.b.
II.1. Hygienické osvědčení/ <i>Public health attestation</i>		
<p>Já, níže podepsaný, prohlašuji, že jsem seznámen s příslušnými ustanoveními nařízení (ES) č. 178/2002, (ES) č. 852/2004, (ES) č. 853/2004 a (ES) č. 854/2004, a potvrzuji, že výše popsání živí mlži byli vyprodukováni v souladu s uvedenými požadavky, a zejména že: <i>I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004 and (EC) No 854/2004 and certify that the live bivalve molluscs described above were produced in accordance with those requirements, in particular that they:</i></p>		
<ul style="list-style-type: none"> — pocházejí z podniku (podniků) provádějícího (provádějících) program založený na zásadách analýzy rizik a kritických kontrolních bodů (HACCP) v souladu s nařízením (ES) č. 852/2004, /<i>come from (an) establishment(s) implementing a program based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004,</i> — byli sebráni, případně sádkování a přepraveni v souladu s přílohou III oddílem VII kapitolami I a II nařízení (ES) č. 853/2004, /<i>were handled, where necessary purified, and packaged in compliance with Section VII, Chapters III and IV of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004</i> — bylo s nimi manipulováno, případně byli vyčištěni, a byli zabalení v souladu s přílohou III, oddílem VII kapitolami III a IV nařízení (ES) č. 853/2004, <i>satisfy the health standards laid down in Section VII, Chapter V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and the criteria laid down in Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs,</i> — splňují zdravotní normy přílohy III oddílu VII kapitoly V nařízení (ES) č. 853/2004 a kritéria uvedená v nařízení (ES) č. 2073/2005 o mikrobiologických kritériích pro potraviny /<i>have been packaged, stored and transported in compliance with Section VII, Chapters VI and VIII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004,</i> — byly zabalení, skladování a přepravování v souladu s přílohou III oddílem VII kapitolami VI a VIII nařízení (ES) č. 853/2004, /<i>have been marked and labelled in accordance with Section I of Annex II and Section VII, Chapter VII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004,</i> — byli označeni a opatřeni štítkem v souladu s přílohou II oddílem I a přílohou III oddílem VII kapitolou VII nařízení (ES) č. 853/2004, — pokud jde o hřebenatkovité (pectinidae) sebrané mimo klasifikované produkční oblasti, splňují zvláštní požadavky stanovené v příloze III oddílu VII kapitole IX nařízení (ES) č. 853/2004 /<i>in the case of pectinidae harvested outside classified production areas, comply with the specific requirements laid down in Section VII, Chapter IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004</i> <p>a/and</p> <ul style="list-style-type: none"> — úspěšně prošli úředními kontrolami stanovenými v příloze II nařízení (ES) č. 854/2004. /<i>have satisfactorily undergone the official controls laid down in Annex III to Regulation (EC) No 854/2004.</i> 		
II.2. (1)[Veterinární osvědčení/(I) <i>Animal health attestation</i>		
<p>Já, níže podepsaný, prohlašuji, že výše popsání živí mlži nepocházejí ze zdroje, kde se v populaci mlžů vyskytuje neobjasněná abnormální úmrtnost, a potvrzuji zejména, že: <i>I, the undersigned, declare that the live molluscs described above originate from a source (2) where there are no unresolved abnormal mortality in the mollusc population, and certify, in particular that:</i></p>		
<ul style="list-style-type: none"> — (1)[(3) pokud pocházejí z druhů vnímavých (4) k infekcím <i>Bonamia exitiosa</i>, <i>Mikrocytos roughleyi</i>, <i>Marteilia sydneyi</i>, <i>Mikrocytos mackini</i>, <i>Perkinsus marinus</i>, <i>P. olseni/atlanticus</i>; <i>Haplosporidium nelsoni</i>, <i>H. costale</i> and/or <i>Candidatus Xenohaliotis californiensis</i>./ (1)[(3) <i>if from species susceptible (4) to infections with Bonamia exitiosa, Mikrocytos roughleyi, Marteilia sydneyi, Mikrocytos mackini, Perkinsus marinus, P. olseni/atlanticus; Haplosporidium nelsoni, H. costale and/or Candidatus Xenohaliotis californiensis, they:</i> — (1) [pocházejí ze zdroje (2) který je považován za prostý bonamiozy (<i>Bonamia exitiosa</i> a <i>Mikrocytos roughleyi</i>), marteliozy (<i>Marteilia sydneyi</i>); mikrocytozy (<i>Mikrocytos mackini</i>); perkinsózy (<i>Perkinsus marinus</i> a <i>P. olseni/atlanticus</i>), haplosporidie (<i>Haplosporidium nelsoni</i> a <i>H. costale</i>) a syndromu uhynutí (<i>Candidatus Xenohaliotis californiensis</i>) v souladu s příslušnými právními předpisy EU nebo příslušnou normou OIE (5)]/ (1) [<i>originate from a source (2) considered free from bonamiosis (Bonamia exitiosa and Mikrocytos roughleyi); marteliosis (Marteilia sydneyi); mikrocytosis (Mikrocytos mackini); perkinsosis (Perkinsus marinus and P. olseni/atlanticus); haplosporidiosis (Haplosporidium nelsoni and H. costale) and Withering syndrome (Candidatus Xenohaliotis californiensis) in accordance with the relevant EU legislation or OIE Standard (5),</i> — [jsou odesláni jako nezpracované či zpracované produkty]]/ (1) [<i>are dispatched as unprocessed or processed products]],</i> — (1)[(6) pokud pocházejí z druhů vnímavých (3) k infekcím <i>Marteilia refringens</i> nebo <i>Bonamia ostrea</i>./ (1)[(6) <i>if from species susceptible (3) to infections with Marteilia refringens or Bonamia ostrea, they:</i> — [pocházejí ze zdroje (2), který je považován za prostý (1) <i>Marteilia refringens</i>/(1) <i>Bonamia ostrea</i> souladu s příslušnými právními předpisy EU nebo příslušnou normou OIE (5)]/ (1) [<i>originate from a source (2) considered free from (1) Marteilia refringens / (1)Bonamia ostrea in accordance with the relevant EU legislation or OIE Standard (5),</i> — (1) [jsou odesláni jako nezpracované či zpracované produkty]]/ (1) [<i>are dispatched as unprocessed or processed products]],]</i> 		
Poznámky/Notes		
<p>Část I./Part I:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Kolonka I.8: Oblast původu: uveďte produkční oblast. / <i>Box reference I.8: Region of origin: indicate the production area</i> — Kolonka I.11: Místo původu: název a adresa expedičního zařízení. / <i>Box reference I.11: Place of origin: name and address of the dispatch establishment</i> — Kolonka I.15: Registrační číslo (železničních vagónů nebo kontejneru a nákladních automobilů), číslo letu (letadlo) nebo název (plavidlo). V případě vykládky a překládky je nutno uvést samostatně informace. / <i>Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading</i> — Kolonka I.23: Číslo kontejneru/plomby: pouze v příslušných případech. / <i>Box reference I.23: Identification of container/seal number: only where applicable.</i> — Kolonka I.28: Výrobní zařízení: expediční středisko, středisko pro čištění. / <i>Box reference I.28: Manufacturing plant: includes dispatch centre, purification centre.</i> 		
Část II./Part II		
<p>— Část II.2 se nevztahuje na zásilky určené pro maloobchod za předpokladu, že splňují pravidla platná pro balení a označování stanovená nařízením (ES) č. 853/2004. <i>Part II.2 is not relevant for consignments intended for retail, provided they comply with the rules applying to packaging and labelling laid down in Regulation (EC) No 853/2004.</i></p>		
(1) Nehodící se škrtněte. / <i>Delete as appropriate</i>		
(2) Zdrojem může být země, oblast nebo hospodářství. / <i>Source may be a country, zone, or an individual farm.</i>		
(3) Tento požadavek se vztahuje na vývozy do všech členských států. Nicméně použije se pouze pokud zásilka obsahuje druhy vnímavé k bonamioze (<i>Bonamia exitiosa</i> a <i>Mikrocytos roughleyi</i>); martelioze (<i>Marteilia sydneyi</i>); mikrocytoze (<i>Mikrocytos mackini</i>); perkinsóze (<i>Perkinsus marinus</i> a <i>P. olseni/atlanticus</i>); haplosporidie (<i>Haplosporidium nelsoni</i> a <i>H. costale</i>) a syndromu uhynutí (<i>Candidatus Xenohaliotis californiensis</i>), přičemž se musí uschovat jedno nebo obě vyjádření. / <i>This requirement applies to exports to all Member States. However, it is only relevant if the consignment comprises species susceptible to bonamiosis (Bonamia exitiosa and Mikrocytos roughleyi); marteliosis (Marteilia sydneyi); mikrocytosis (Mikrocytos mackini); perkinsosis (Perkinsus marinus and P. olseni/atlanticus); haplosporidiosis (Haplosporidium nelsoni and H. costale) and Withering syndrome (Candidatus Xenohaliotis californiensis), whereby one or the two statements must be retained.</i>		
(4) Známé vnímavé druhy/ <i>Known susceptible species</i>		
<p>Nákaza (infekce)</p> <p><i>Bonamia exitiosa</i> <i>Bonamia ostrea</i> <i>Mikrocytos roughleyi</i> <i>Marteilia sydneyi</i> <i>Marteilia refringens</i> <i>Mikrocytos mackini</i> <i>Perkinsus marinus</i> <i>Perkinsus olseni/atlanticus</i> <i>Haplosporidium nelsoni</i> <i>Haplosporidium costale</i> <i>Xenohaliotis californiensis</i></p>	<p>Vnímavé hostitelské druhy*</p> <p><i>Tiostrea chilensis</i> and <i>Ostrea angasi</i> <i>Ostrea edulis</i> <i>Saccostrea (commercialis) glomerata</i> <i>Saccostrea (commercialis) glomerata</i> <i>Ostrea edulis</i> <i>Crassostrea gigas</i>; <i>C. virginica</i>; <i>Ostrea edulis</i>; <i>O. conchaphila</i> <i>Crassostrea virginica</i> and <i>C. gigas</i> <i>Haliotis ruber</i>; <i>H. cyclobates</i>; <i>H. scalaris</i>; <i>H. laevigata</i>, <i>Ruditapes philippinarum</i> and <i>R. decussatus</i> <i>Crassostrea virginica</i> and <i>C. gigas</i> <i>Crassostrea virginica</i> Ušen černá (<i>Haliotis cracherodii</i>), ušen červená (<i>H. rufescens</i>), ušen vráscitá (<i>H. corrugata</i>), ušen zelená (<i>H. fulgens</i>) a ušen sorenseni (<i>H. sorenseni</i>)</p>	
(5) Neprítomnost náky podle ustanovení přílohy B nebo C směrnice 91/67/EHS a rozhodnutí Komise 2002/878/EHS. Uznává se rovněž nepřítomnost podle nejnovějšího vydání kodexu a příručky OIE. / <i>Freedom according to the provisions laid down in Annex B or C to Directive 91/67/EEC, and Commission Decisions 2002/878/EEC. Freedom according to the current edition of the OIE Code and Manual is also recognized.</i>		
(6) Tato část veterinárního osvědčení se použije pouze v případě, že zásilka obsahuje druhy označené za druhy vnímavé k <i>Marteilia refringens</i> a/nebo <i>Bonamia ostrea</i> . K propuštění zásilky na území členského státu nebo jeho části (kolonky I.9 a I.10 části I osvědčení), jež bylo prohlášeno za prosté <i>Marteilia refringens</i> a/nebo <i>Bonamia ostrea</i> nebo v němž probíhá program k zajištění nepřítomnosti <i>Marteilia refringens</i> a/nebo <i>Bonamia ostrea</i> , je nutno uschovat jedno ze dvou vyjádření. Seznam těchto členských států a oblastí je uveden v rozhodnutích Komise 2002/300/ES a 1994/722/EHS. / <i>This part of the animal health certificate is only relevant if the consignment comprises species referred to as susceptible species to infections with Marteilia refringens and/or Bonamia ostrea. In order for the consignment to be authorised into a Member State or part thereof (boxes I.9 and I.10 of Part I of the certificate) declared free from Marteilia refringens and/or Bonamia ostrea, or undergoing a programme for such freedom, one of the two statements must be retained. List of such Member States and zones are laid down in Commission Decisions 2002/300/EC and 1994/722/EEC.</i>		
— Barva razítka a podpisu se musí lišit od barvy ostatních údajů na osvědčení. / <i>The color of the stamp and signature must be different to that of the other particulars in the certificate</i>		
Úřední inspektor/Official inspector		
Jméno (hůlkovým písmem)/Name (in capitals) _____	Kvalifikace a titul /Qualification and title _____	
Datum/Date _____	Podpis/Signature _____	
Razítko/Stamp		